



Sámi parlamentáralaš ráđi evttohus Eurohpa Uniovna jagi 2020 biodiversitehtaulbmilin

1. Láidehus

Sápmelaččat leat Eurohpa Uniovna áidna álgoálbmot, geaid sajádat lea dovddastuvvon Ruota ja Suoma EU-searvansoahpamušain. Sápmelaččat orrot Suomas, Ruotas, Norggas ja Ruoššas ja árvvoštallojuvvo, ahte sii leat sullii 75 000 – 100 000 dan mielde makkár rehkenastinvuohki lea geavahas. Sápmelaččaid vuoigatvuođat álgoálbmogin gullet EU sis- ja olgopolitihkkii. Ruotas, Norggas ja Suomas sápmelaččaid ovddastit válggain válljejuvvon sámedikkii. Ruošša sápmelaččaid ovddastit sámesearvvit, daningo doppe sápmelaččain ii leat iežas parlamentáralaš orgána. Sámedikkii leat vuodđudan sápmelaččaid virggálaš ovtasbargoorgána, Sámi parlamentáralaš ráđi (SPR), fuolahit sápmelaččaid vuoigatvuođalaš sajádaga dorvvasteamis earenoamážit gaskariikkalaš áššiin. Ruošša beale sámesearvvit oassálastet ovtasbargui dárkodeaddjin.

ON biologalaš mánggabealatvuođa soahpamuš (The United Nations Convention on Biological Diversity CBD) rahppojuvvui vuolláičállinláhka ON biras- ja ovddidankonfereanssas (UNCED) Rio de Janeiro jagis 1992. Suopma, Ruotta ja Norga leat ratifiseren soahpamuša. Biodiversitehtasoahpamuša ulbmilin lea eanaspáppa ekosystemaid, ealli- ja šaddošlájaid ja maid daid árbedahkkiid mánggabealatvuođa suodjaleapmi, luondduváriid suvdinnávccalaš geavaheapmi ja maid luonddu genaváriid geavaheamis boahhti ávkkiiid vuoiggalaš geavaheapmi. Eurohpa Uniovna oassálastá biodiversitehtasoahpamuša ollašuttimii.

Soahpamuša artihkkalat 8(j), 10 (c) ja 15 gusket earenoamážit álgoálbmogiid vuoigatvuođaide. Artihkal 8(j) geatnegahtá soahpamušoassebeliid suodjalit álgoálbmogiid biologalaš mánggabealatvuhtii laktáseaddji árbedieđu, innovašuvnnaid ja geavadiid.ⁱ 10 (c) geatnegahtá suodjalit ja movttidahtá biologalaš luondduváriid árbegeavaheapmái boares kultuvrraid geavadiid vugiid mielde, mat heivejit suodjaleami ja suvdinnávccalaš geavaheami eavttuideⁱⁱ. Artihkal 15 geatnegahtá dássebealát genaváriid ávkkiiid juohkimii.ⁱⁱⁱ

Eurohpa kommišuvdna lea addán Eurohpa Parlamentii, ráđđái, Eurohpa ekonomia- ja sosiálakomiteai ja guovlluid komiteai diehtoaddima, mii guoská molssaeavttuid biologalaš mánggabealatvuhtii guoski EU višuvdnan ja ulbmilin jagi 2010 maŋŋá. Ii oktage leat gullan diehtoaddima válmmaštalama oktavuodas Sámi parlamentáralaš ráđi.

2. Sámi parlamentáralaš ráđi evttohus

Eurohpa uniovna kommišuvdna lea 20.11.2008 dohkkehan diehtoaddima: Eurohpa uniovna ja arktalaš guovlu. Diehtoaddimis Eurohpa uniovna čatnašuvvá bissovaš ságastallamii ártkalaš álgoálbmogiiguin.

Jagi 2007 ON dievasčoahkkinn lea dohkkehan julggaštusa álgoálbmogiid vuoigatvuođain^{iv}. Buot EU lahttoriikkat ja Norga jienastedje julggaštusa bealis. Julggaštus dáhkida eamiálbmogiidda iešmearridanvuoigatvuođa^v ja vuoigatvuođa oassálastit mearrádusdahkamii sidjiide guoski áššiin.^{vi} Sámi parlamentáralaš ráđđi oaidná, ahte EU berre ollašuttit álgoálbmotjulggaštusa sis- ja olgoriikkapolitihkastis ja dorvvastit sápmelaččaid váikkuhanvejolašvuođaid biodiversitehtasoahpamuša mearri-

danproseassain dan viidodagas man álgoálbmotjulggaštus eaktuda. SPR gidde fuomášumi earenoamážit álgoálbmotjulggaštusa artihkkalii 31, mii dáhkida sápmelaččaide vuoigatvuoda kulturábásis, genaváriide ja árbedihtui^{vii}. Artihkal dievasmahttá biodiversitehtasoahpamuša geatnegasvuodaid.

Sámi parlamentáralaš ráđđi gáibida, kommišuvdna álgga bissovaš ságastallama Sámi parlamentáralaš ráđiin kommišuvdna diehtoaddima ja álgoálbmotjulggaštusa mielde EU biodiversitehtaulbmiliid válmmaštallama birra. SPR gáibida maiddá, ahte EU ráđđádallá parlamentáralaš ráđiin, go EU hábme oaiviliiddis biodiversitehtasoahpamuša oassebeallečoahkkimiin. Sámi parlamentáralaš ráđđi gidde fuomášumi dasa, ahte geatnegasvuolta dorvvastit álgoálbmogiid váikkuhanvejolašvuodaid guoská EU ja EEA (European Economic Area) lahttoriikkaide nugo maid kommišuvdniige.

Sámi parlamentáralaš ráđđi evttoha čuovvovaš osiid gieđahallanláhkai EU biodiversitehtaulbmilis:

- EU čatnašuvvá bissehit mánggabealatvuoda ja ekosystemabálvalusaid jávkama EU:s jagi 2020 rádjai ja maid ealáskahttit áitatvuloš ekosystemaid sis- ja olgopolitihka nu, ahte EU dorvvasta stivremin, ruhtademiin ja oassálastimiin gaskariikkalaš mearrádusdahkamii vai luonddu mánggabealatvuolta dorvvastuvvo. Biodiversitehtasoahpamuša ollašuhttin váldjuvvo vuhtii čađajohtti prinsihpan EU doaibmamis.
- Jagi 2010 biodiversitehtaulbmilis EU čatnašuvvá váldit vuhtii álgoálbmogiid vuoigatvuodaid biodiversitehtasoahpamuša ja ON álgoálbmotjulggaštusa konteavssas ja čatnašuvvá ovddidit dáid vuoigatvuodaid olgo- ja sispolitihkastis.
- EU čatnašuvvá ságastallamii Sámi parlamentáralaš ráđiin biodiversitehtadoaibmabijuid birra, dorvvastit sápmelaččaide váikkuhanvejolašvuodaid ja maid ávžžuha lahttoriikkaid dorvvastit álgoálbmogiid vuoigatvuodaid sin biodiversitehta suodjaleapmái laktáseaddji doaibmabijuin.
- EU vuodđuda sierra ovttadaga fuolahit biodiversitehtasoahpamuša ollašuhttimis ja koordineremis ja nammada artihkal 8(j)-ollašuhttima ovddideami várás koordinátoriid nugo lea mearriduvvon COP-10 čoahkkimis.
- EU čatnašuvvá dorvvastit biodiversitehtadoaimmaid ruhtadeami bistevas vugiin. Ruhtadeamis berre dorvvastit earenoamážit soahpamuša artihkkaliid 8(j), 10(c) ja 15 ollašuvvan ja ollašuhttin ja maid sáme giela ja árbevirolaš ealáhusaid seailun árbedieđu guoddin. Biodiversitehta suodjaleami várás EU ruhtadanprográmmain berre váldit vuhtii earenoamážit árbevirolaš biologalaš luonduváriide laktáseaddji árbedieđu dorvvasteami.

Sámi parlamentáralaš ráđđi lea earenoamáš fuolas sáme gielaid sajádagas. Sáme giella guodá sápmelaččaide árbedieđu buolvvas nubbái ja giella ealásvuolta lea sápmelaččaide árbedieđu seailuma eaktu. Sámi parlamentáralaš ráđđi oaivvilda, ahte sáme giela boahhtevuoda dorvvasteapmi lea maiddá Eurohpa Uniovna ovddasvástádussan ja ášši berre gieđahallot oassin EU biodiversitehtaulbmila. Sámi parlamentáralaš ráđđi sávvá, ahte kommišuvdna ja lahttoriikkat giddejit fuomášumi Sámi parlamentáralaš ráđi evttohusaide ja dorvvastit álgoálbmogiid vuoigatvuodaid ollašuvvama. SPR sávvá, ahte dán maŋŋá EU, lahttoriikkat ja SPR álggahit lagaš ovttasbarggu máilmmi luonddu mánggabealatvuoda dorvvasteami ja álgoálbmogiid vuoigatvuodaid buoridaemi várás. Sámi parla-

mentáralaš ráđđi sávvá vástádusa dán oktavuodaváldimii nu johtilit go vejolaš. Sámi parlamentáralaš ráđi čállingoddi addá áššis mielas lassidieđut.

Anáris 9.9.2010

Klemetti Näkkäljärvi
Sámi parlamentáralaš
ráđi ságajodiheadji

Rauna Rahko
Sámi parlamentáralaš
ráđi čálli

Juohkin:
Eurohpa Uniovnna komišuvdna
Suoma birasministeriija
Norgga birasministeriija
Ruota birasministeriija

Miellodus: Sámi parlamentáralaš ráđi dálkkádatpolitiikkalaš strategiija

-
- i 8(j) Subject to its national legislation, respect, preserve and maintain knowledge, innovations and practices of indigenous and local communities embodying traditional lifestyles relevant for the conservation and sustainable use of biological diversity and promote their wider application with the approval and involvement of the holders of such knowledge, innovations and practices and encourage the equitable sharing of the benefits arising from the utilization of such knowledge, innovations and practices;
- ii (c) Protect and encourage customary use of biological resources in accordance with traditional cultural practices that are compatible with conservation or sustainable use requirements.
- iii 1. Recognizing the sovereign rights of States over their natural resources, the authority to determine access to genetic resources rests with the national governments and is subject to national legislation.
2. Each Contracting Party shall endeavour to create conditions to facilitate access to genetic resources for environmentally sound uses by other Contracting Parties and not to impose restrictions that run counter to the objectives of this Convention.
3. For the purpose of this Convention, the genetic resources being provided by a Contracting Party, as referred to in this Article and Articles 16 and 19, are only those that are provided by Contracting Parties that are countries of origin of such resources or by the Parties that have acquired the genetic resources in accordance with this Convention.
4. Access, where granted, shall be on mutually agreed terms and subject to the provisions of this Article.
5. Access to genetic resources shall be subject to prior informed consent of the Contracting Party providing such resources, unless otherwise determined by that Party.
6. Each Contracting Party shall endeavour to develop and carry out scientific research based on genetic resources provided by other Contracting Parties with the full participation of, and where possible in, such Contracting Parties.
7. Each Contracting Party shall take legislative, administrative or policy measures, as appropriate, and in accordance with Articles 16 and 19 and, where necessary, through the financial mechanism established by Articles 20 and 21 with the aim of sharing in a fair and equitable way the results of research and development and the benefits arising from the commercial and other utilization of genetic resources with the Contracting Party providing such resources. Such sharing shall be upon mutually agreed terms.
- iv A/RES/61/295
- v Article 3: Indigenous peoples have the right to self-determination. By virtue of that right they freely determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development.
- vi Article 18: Indigenous peoples have the right to participate in decision-making in matters which would affect their rights, through representatives chosen by themselves in accordance with their own procedures, as well as to maintain and develop their own indigenous decision-making institutions.
Article 19: States shall consult and cooperate in good faith with the indigenous peoples concerned

through their own representative institutions in order to obtain their free, prior and informed consent before adopting and implementing legislative or administrative measures that may affect them.

vii

Article 31:

1. Indigenous peoples have the right to maintain, control, protect and develop their cultural heritage, traditional knowledge and traditional cultural expressions, as well as the manifestations of their sciences, technologies and cultures, including human and genetic resources, seeds, medicines, knowledge of the properties of fauna and flora, oral traditions, literatures, designs, sports and traditional games and visual and performing arts. They also have the right to maintain, control, protect and develop their intellectual property over such cultural heritage, traditional knowledge, and traditional cultural expressions.

2. In conjunction with indigenous peoples, States shall take effective measures to recognize and protect the exercise of these rights.